

*Dominic Busch (Hrsg.)*

# INTERKULTURELLE MEDIATION IN DER GRENZREGION

*Sprach- und  
kulturwissenschaftliche Analysen  
triadischer Interaktionsformen  
im interkulturellen Kontakt*



PETER LANG

Europäischer Verlag der Wissenschaften

# Inhalt

Vorwort der Reihenherausgeber <i>Hartmut Schröder und Dominic Busch</i>	9
Einleitung: Fragestellungen interkultureller Mediation in der Grenzregion <i>Dominic Busch</i>	11
<b>1. Interkulturelle Kommunikation und Grenzforschung</b>	
Wie sollen wir mit Grenzen umgehen, und woraufhin sollen wir sie erforschen? Ein kritischer Forschungsüberblick <i>Dominic Busch</i>	25
<b>2. Analysen und Beschreibungskonzepte grenzüberschreitender Interaktion</b>	
A Comparative Study of Cross-Border Relations in Hungary (Austrian-Hungarian, Slovakian-Hungarian and Ukrainian- Hungarian Research Areas) <i>Judit Molnár</i>	83
Mediation als ein Weg zur besseren deutsch-polnischen Verständigung? <i>Sanna Schondelmayer</i>	105
Identität durch Sprache in Grenzregionen <i>Augusto Carli und Giuliana Attolini</i>	137
Von den Schwierigkeiten der kulturellen Praxis eines „so- wohl-als auch“. Ein Bericht aus einer österreichischen Grenzregion <i>Petra Strohmaier und Brigitte Hipfl</i>	159
Die neuen Regeln der Überschreitung. Handlungsweisen und Positionsbestimmungen von Akteuren grenzüberschrei- tender Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Polen <i>Ulrich Best</i>	173

Mediative Prozesse zur Konstruktion fließender Grenzen. Studien aus den Grenzgebieten Südafrikas <i>Claude-Hélène Mayer und Christian Martin Boness</i>	195
Diversity and Adaptation in Intercultural Mediation <i>Claudio Baraldi</i>	225
<b>3. Formen von grenzüberschreitender Mediation und Verständigungsförderung: Analysen und Beschreibungen angewandter Konzepte</b>	
Balanceakte: Wie Interkulturelles Training, Coaching, zwei- sprachige Moderation, Kontaktvermittlung und Beratung zum Erfolg deutsch-polnischer Wirtschaftskooperation bei- tragen <i>Sören Bollmann und Agnieszka Zdziabek-Bollmann</i>	251
Mit interkultureller Kompetenz zum außenwirtschaftlichen Erfolg? Zwei Fallstudien brandenburgischer Unternehmen <i>Vera Trappmann</i>	279
Mediation im Nahen Osten <i>Thomas R. Henschel</i>	303
Nicht-explizite interkulturelle Mediation am Beispiel der deutsch-französischen grenzüberschreitenden Volkshoch- schule PAMINA <i>Hartmut Schoenherr</i>	331
Vermittlung zwischen Mierzęcin und Mehrenthin – ein pu- blik gemachtes deutsch-polnisches Mediationsexperiment <i>Gundula Gwenn Hiller</i>	345
Mediation im intrapersonellen Rollenkonflikt bei der Über- brückung mangelnder Sprachkompetenz. Ein exemplarisches Bewerbungsgespräch zwischen Brasilianer und Spanier <i>Tanja Emmerling</i>	359

Mediation als grenzüberschreitender Raum – von der interkulturellen zur transkulturellen Mediation	
<i>Sven Fröhlich-Archangelo</i>	383
Zu den AutorInnen dieses Bandes	405